



la dolce volta

Vanessa Wagner piano

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847)

Lieder ohne Worte / Romances sans paroles / *Songs without words*

8'13

- 1 Opus 19 n°2 - Andante espressivo 2'42
 - 2 Opus 53 n°3 - Presto Agitato 3'11
 - 3 Opus 67 n°2 - Allegro leggiero 2'20
-

ヴァネッサ・ワグナー(ピアノ)

フェリックス・メンデルスゾーン (1809-1847)

無言歌集

8'13

- 1 作品19-2 アンダンテ・エスプレッシーヴォ 2'42
- 2 作品53-3 プレスト・アジタート 3'11
- 3 作品67-2 アレグロ・レジェーロ 2'20

Les notes de musique renferment plus de mystères et de secrets que ce qui est formulé par des mots, tel un langage universel et unique à la fois : la musique a ainsi ce pouvoir de parler à chacun de façon personnelle et intime.

L'enregistrement de mon album *Everlasting Seasons* s'est construit à partir d'un récit fantasmé et cinématographique, autour de courtes pièces musicales s'enchaînant les unes aux autres ; chaque maillon formant tels des chapitres un récit sans parole.

Saisie par une énergie libératrice en studio, et ayant offert aux micros davantage de matière que ce que nous avions prévu pour le disque, j'ai souhaité conserver ces instants fugaces pour vous les offrir comme mes madeleines de Proust.

Les Romances sans parole de Felix Mendelssohn sont des poèmes sans mot, des instantanés, romantiques, doux et forts. Dans mon esprit ils ouvraient par leur naïveté et leur passion, une sorte de récit initiatique. Leur titre même évoque tout ce que je cherche dans la musique : dire sans mot, car la musique, tel un marqueur émotionnel, imprime dans nos émotions et nos cellules le sceau du souvenir.

Ces pièces disent cette intimité, et en cela, sont un parfait prologue ou épilogue à l'histoire que je me suis racontée à moi-même et j'espère à chacun de vous, à travers *Everlasting Seasons*.

Musical notes embrace more mysteries and secrets than can be expressed in words, a language that is both universal and unique: music has the power to speak to each of us in a personal and intimate way.

The recording of my album *Everlasting Seasons* was built around a fantasized and cinematic narrative, with short musical pieces flowing into one another; each link forming, in the manner of chapters, a wordless story.

Seized by a liberating energy once in the recording studio, and having offered the microphones more material than we had planned for the recording, I wanted to preserve these fleeting moments to offer them to you as my 'Proust madeleines'.

Felix Mendelssohn's *Lieder ohne Worte* (Songs without Words) are poems without words, snapshots, romantic, gentle and powerful. In my mind, their naivety and passion opened up a kind of *bildungsroman* (rite-of-passage narrative). Their very title evokes everything I seek in music: to speak without words, because music, like an emotional marker, imprints the seal of memory onto our emotions and our very body cells.

Mendelssohn's *Lieder ohne Worte* speak of this intimacy, and in that sense, they are a perfect prologue or epilogue to the story I have told to myself, and I hope to every one of you, through *Everlasting Seasons*.

音符は、言葉よりもたくさんの神秘や秘密を内包している。いわば普遍的で唯一無二の言語である音楽には、一人一人の受け手に直(じか)に・親密に語りかける力がある。

私のアルバム『永遠の四季Everlasting Seasons』は、映画を想わせる幻想的な物語を基に構成されている。収録曲である短い楽曲たちは、鎖をなす一つ一つの環のように連なり、この“言葉なき物語”の各章を担っている。

レコーディング・スタジオを満たす解放的なエネルギーに心奪われた私は、アルバムのために予定していた楽曲よりも多くの音素材を録音マイクに託した。そこで私は、はかない“束の間”を捉えたこれらの音源を大切に取っておき、私の“プルーストのマドレーヌ”として聞いていただくことにした。

フェリックス・メンデルスゾーンの無言歌は、“言葉なき詩”であり、優しくも力強くロマンティックな“束の間”である。私の心のなかで、無言歌たちの純真さと情熱は、まるで通過儀礼へといざなうように物語を語り始める。そもそも無言歌というタイトルは、私が音楽を通して追求していること——言葉なしに語ること——に通ずる。言葉なき音楽は、感情をはらんだ筆のように、私たちの心と細胞に記憶の刻印を残す。

そのように心の内奥に触れるメンデルスゾーンは無言歌は、私が『永遠の四季Everlasting Seasons』を通じて自分自身に——そして願わくば聞き手の皆さま一人一人に——語りかける物語にとって、理想的なプロローグないしエピローグとなる。

Vanessa Wagner

ヴァネッサ・ワーグナー



Décrite par le quotidien *Le Monde* comme « la pianiste la plus délicieusement singulière de sa génération », Vanessa Wagner poursuit une carrière à son image, originale et engagée, mêlant les récitals classiques, la création contemporaine, la pratique des instruments anciens, la musique de chambre.

Ces dernières années, elle a initié nombreuses collaborations et créations transversales, rencontrant la musique électronique, la danse, la vidéo, la poésie.

Depuis sa Victoire de la Musique en 1999, elle se produit un peu partout dans le monde, en soliste ou avec orchestre, dans les grands festivals, invitée régulièrement par des salles qui lui sont fidèles.

Très investie dans la musique de son temps, elle est dédicataire de plusieurs pièces de Pascal Dusapin, François Meimoun, Amy Cramshaw ou Alex Nante.

Sa riche discographie a été maintes fois récompensée par la presse qui salue son jeu sobre et éloquent, l'intensité de sa sensibilité et la richesse de son toucher.

Son vaste répertoire sans cesse renouvelé est le miroir d'une personnalité toujours en éveil, tissant patiemment des liens entre des univers trop souvent cloisonnés.

Elle est depuis 2010 Directrice du Festival de Chambord où elle élabore une programmation éclectique et a été nommée en 2020 Chevalier de la Légion d'Honneur.

Described by the daily newspaper *Le Monde* as ‘the most delightfully individual pianist of her generation’, Vanessa Wagner pursues a career in her own image, rigorous, original and committed, mixing classical recitals, contemporary creation, performance on historical instruments, and chamber music.

Over the past few years, she has instigated numerous transversal collaborations and creations, reaching out to electronic music, dance, video and poetry.

Ever since winning a Victoire de la Musique in 1999, she has performed all over the world, as soloist or with orchestra, at the leading festivals and as a regular guest of concert halls that are faithful to her year after year.

She is deeply committed to the music of her time, and is the dedicatee of several pieces by such composers as Pascal Dusapin, François Meïmoun, Amy Crankshaw and Alex Nante.

Vanessa Wagner’s extensive discography has received many distinctions from the specialised press, which acclaims her sober, eloquent playing, her intense sensibility and her richly expressive touch.

Her broad and constantly renewed repertory is the mirror of an ever-alert personality, patiently forging links between worlds that are too often shut off from each other.

Since 2010 Vanessa Wagner has been director of the Festival de Chambord, where she devises an eclectic programme. She was appointed Chevalier de la Légion d’Honneur in 2020.

フランスの日報『ル・モンド』から“同世代中、最も魅力的な個性を誇るピアニスト”と称えられたヴァネッサ・ワーグナーは、ひたむきに自分らしさを貫きながら、独創的なキャリアを築いてきた。その活動は、クラシック・レパートリーによるリサイタルはもとより、現代作品の初演、古楽器による演奏、室内楽など、実に多岐にわたる。

近年は、諸分野を横断する多くのプロジェクトにかかわり、電子音楽、ダンス、映像、詩とのコラボレーションを展開している。

1999年、ヴィクトワール・ド・ラ・ミュージック(フランス)の“年間最優秀新人器楽奏者賞”に輝く。以来、リサイタル奏者および協奏曲のソリストとして、世界各地の主要な国際音楽祭やコンサート・ホールから招かれ、定期的に演奏を重ねている。

同時代の音楽の紹介に力を注ぐヴァネッサは、パスカル・デュサパン、フランソワ・メイムン、エイミー・クランクショー、アレックス・ナンテをはじめとする現代作曲家たちから幾つも新作を献呈されてきた。

これまでヴァネッサがリリースした広範な録音作品は、音楽専門誌から多くの賞を授けられており、そのシンプルながら雄弁な演奏、鋭く豊かな感性、表情に富んだタッチが称賛の的となっている。

ヴァネッサは、あまりにしばしば分断されてきた複数の音世界を根気よく結びつけてみせる。その慧眼は、彼女の絶えず更新されていく幅広いレパートリーに反映されている。

2010年から芸術監督を任されているシャンボール音楽祭では、ジャンルの枠を超えた多彩なプログラムを提供している。2020年、フランス共和国芸術文化勲章“シュヴァリエ”を受章。

LDV31 **Wolfgang Amadeus Mozart**
Fantasia K397 • Piano Sonata K570
Muzio Clementi
Piano Sonata op.23 no.2 • Piano Sonata op.50 no.3

LDV46 **Franz Liszt**
Harmonies poétiques et religieuses S173 (excerpts)
Arvo Pärt
Für Alina • Pari Intervallo • Trivium

LDV126 **Everlasting Seasons**
Piotr Illitch Tchaïkovski
Les Saisons op.37a
Edvard Grieg
Pièces lyriques
Jean Sibelius
3 Impromptus op.5
Mikhaïl Glinka
La Séparation

avec Wilhem Latchoumia

LDV87 **This is America!**
John Adams • Leonard Bernstein • Philip Glass • Meredith Monk

LDV120 **Piano Twins**
Claude Debussy • Maurice Ravel • Erik Satie

ladolcevolta.com 

© La Prima Volta 2023

© La Dolce Volta 2025

Enregistré à la Cité de la Musique et de la Danse de Soissons le 13 septembre 2023

Direction de la Production : La Dolce Volta

Prise de son, direction artistique, montage et mastering : Jean-Marc Laisné

Piano Steinway D-274 préparé par Cyril Mordant (Régie Pianos)

Texte : Vanessa Wagner

Traduction et relecture : Christopher Bayton (GB) & Kumiko Nishi (JP)

Photos : © Lyodoh Kaneko

© La Prima Volta pour l'ensemble des textes et des traductions

Réalisation graphique : Stéphane Gaudion (lechienestunchat.com)

ladolcevolta.com

